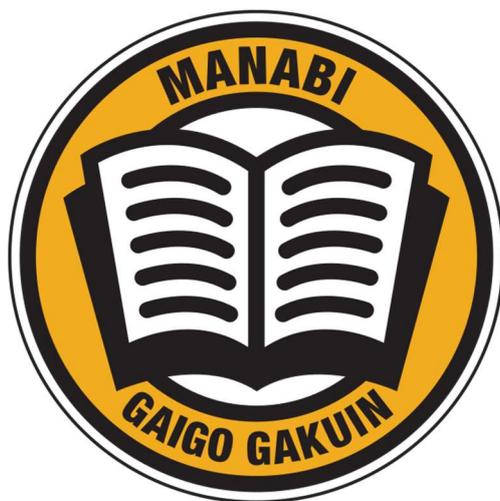


短期留學課程 入學申請簡

2022 年 4 月期～2023 年 1 月期



MANABI 外語學院

長野校

長野縣上田市大手 2-3-1YCC 第二大廈
TEL:+81-268-28-7788
FAX:+81-268-28-7786
nagano@manabi.co.jp
從 JR 上田站步行 10 分鐘

東京校

東京都墨田區兩國 2-10-5 TOC 兩國大廈
TEL:+81-3-6659-2885
FAX:+81-3-6659-2886
tokyo@manabi.co.jp
從 JR 兩國站步行 3 分鐘

創立者：(株) YCC・JAPAN

2021 改訂

20211105



LINE官方帳號

@nihonmura

1 短期課程簡介

MANABI 外語學院為留學生提供從初級到高級的各種日語水平班級。各個班級一個課程為三個月，課程內容包括「讀」「聽」「說」「寫」，可以很輕鬆的學會日語溝通技巧。

2 學習期間

學校一年為四學期制，分別在 4 月，7 月，10 月，1 月開課。（入境日為約算）。

學期	期間	截止申請	入境日
4 月期	4 月～6 月	3 月 8 日	4 月 5 日
7 月期	7 月～9 月	6 月 7 日	7 月 5 日
10 月期	10 月～12 月	9 月 13 日	10 月 11 日
1 月期	1 月～3 月	12 月 2 日	1 月 10 日

※每班可容納約 20 名學生。如該班級人數已滿，將不接受新入生。

※在學期開學後，中途辦理入學也可以，但如是初學者的話，請在學期開學日入學。

3 授課時間

※班級分為上下午二部制。同學不能自己選擇上午班或下午班。

※在入學時會進行分班考試，讓同學進入適合自己的班級學習。

◆ 長野校

上午班	一	二	三	四	五	六・日
8:40 ~ 10:20			授課			休息日
10:40 ~ 12:20			授課			
下午班	一	二	三	四	五	六・日
13:10 ~ 14:50			授課			休息日
15:10 ~ 16:50			授課			

◆ 東京校

上午班	一	二	三	四	五	六・日
9:00 ~ 10:40			授課			休息日
11:00 ~ 12:40			授課			
下午班	一	二	三	四	五	六・日
13:20 ~ 15:00			授課			休息日
15:20 ~ 17:00			授課			

4 活動行事

※課程中將有很多不同的文化體驗活動可供參與。參加者需支付額外的費用。

5 入學申請資料

提出資料必須由本人以及經費支付人親自填寫，請注意不要有遺漏的地方。

另外如有需要，可能需要提供額外文件或資料。

書類名稱	備考
1 入學申請書（短期用）	學校指定表格
2 護照複印件	有個人身分資料及如有日本出入境記錄的那頁面
3 照片（4 cm×3 cm）	接受電子照片



6 學費

您可以從兩週開始,任意選擇學習期間。

以下費用長野校・東京校相同

入學金	11,000 日元
-----	-----------

學費	每週費用為 16,500 日元
----	-----------------

- ※ 以上金額包括消費稅。(顯示金額全為日元)
- ※ 有關費用的計算方法、請參考全年時間表。
- ※ 教材費、活動費按實際費用計算。
- ※ 與不同季節的特別課程的價格並不相同。

7 保險費

為了讓參加短期課程的同學能安心在日本渡過短期留學生活,作為入學條件參加者必須購買學校指定的保險。

※受保期間請包括在日本逗留的所有時間。

※也有保險不適用的治療。詳情請向我們查詢。

※日本語學校協同組合 留學生補償制度 (www.jlic.or.jp/plan.html)

2 星期~4 星期的學生	5 星期~8 星期的學生	9 星期~11 星期的學生
6,500 日元	9,500 日元	12,600 日元

8 從申請受理到赴日

STEP 1 申請者提交申請資料	申請所需的全部資料必須在指定的期限前送達各個學校。
STEP 2 申請資料審查	申請資料收到後,經過審查,確定合格者,並向申請人發放「入學許可證」。
STEP 3 繳納費用	申請人(或中介公司)請將入學金,學費,保險料費用匯入學校指定的銀行賬戶。 ※如到付款到期日仍無法確認匯款,我們將取消你的入學申請。
STEP 4 入境準備	請預定機票,與各申請學校聯系,告知預定入境的日期。
STEP 5 入境・入學	入學前說明 開始上課!



9 退款規定

費用項目	條 件	退 款
入學金	無論任何理由都不予退還。	
學費 保險料	預定入學日前一個工作天向學校通知取消入學計畫。	費用全部退還
	預定入學日當天或之後向學校通知取消入學計畫。	不予退還
送迎費	預定入學日兩天前取消。	費用全部退還
	預定入學日一天前或之後取消。	不予退還
宿泊費	<p>取消入學申請等原因、已繳付宿舍費後在入住前取消入住申請的情況，已繳交費用扣除取消費 30,000 日元後退還。</p> <p>如果在預定入境日一個月後仍然無法入境，宿舍入住申請將被取消，並需支付 30,000 日元的取消費用。入境日決定後，請再次提交入住申請和支付不足的宿舍費用。</p> <p>不論任何宿舍，在搬入宿舍後取消入住，費用將不會退還</p> <p>入住旅館的狀況則根據酒店的退款政策退款。</p>	
退款時需負擔的費用	退還已繳交的費用時所產生如銀行手續費等費用，需由留學申請人負擔。	



10 入學時的同意・確認等事項

同意事項

MANABI 外語學院入學時，請同意以下條款，保證遵守不違反。萬一違反時，學生將被視為同意接受包含除籍退學在內的處分。

1. 在學中，遵守日本的法律和校規，遵從學校的指導。
2. 在校學習期間，把學習放在首位，努力保持較高的出勤率。
3. 提交申請前請確認並理解 MANABI 外語學院的所在地，設置者，入學條件，選考方法，宿舍等概要。
4. 請遵循並確認 MANABI 外語學院的入學金・學費的付款時期，金額及退款規定的內容。
5. 無論校內還是校外，禁止使用暴力、粗口、禁止破壞器具物品、禁止騷擾欺辱他人（不管是否出於本意，通過言行對他人造成了不愉快、傷害尊嚴、損害利益）等行為。
6. 如果被發現向學校提交虛假的或通過非正常途徑取得材料時，入學許可會被取消，入學後發現的，會被開除學籍。
7. 在籍中，如以下信息發生變化時，必須一周內通知學校。
 - (1) 有關申請人學生本人的 住所、電話號碼、婚姻狀況、職業、單位
 - (2) 有關申請人學生的父母以及經費支付人的 住所、電話號碼、職業、單位
8. 考慮到學生在學中，因傷病需要緊急醫療手術等情況的出現。家長監護人需要保證學校能夠在 24 小時之內取得聯系。
9. 學生在學中，因傷病需要緊急醫療手術等情況的出現，沒辦法與本人以及家長溝通時，根據醫生或醫院的判斷要求處理。如果因治療方案需要提交同意書時，授予 MANABI 外語學院職員及相關人員代替家長監護人簽字的權限。相關的判斷造成的後果，不可以向 MANABI 外語學院職員及相關人員追究賠償責任。
10. 為了學校的宣傳或活動介紹，學校有可能會將上課中或者活動中拍的照片發布在學校的宣傳冊、網頁、SNS (Facebook, Instagram) 等上面，如果學生不希望自己的照片被發布，請提前提出照片不能公布的申請。

確認事項

確認以下留學簽證的有關事項

1. 即使在“留學簽證”有效期內，如果連續不上課，學校會將學生退學並報告給入國管理局，從報入管時刻起，學生將不再屬於教育機構內，並將被要求必須盡快返回其所在的國家/地區。
2. 即使在“留學簽證”在留資格期限內，如已不屬於教育機構，進行兼職工作等活動時將被視為「非法工作」，是違反日本法律的行為。
3. 持有“留學簽證”的學生，在日本打工時需要申請“資格外活動許可”。日本入境時沒有獲得“資格外活動許可”，入境後不得馬上打工。
4. 持有“資格外活動許可”的學生，每周可以打工時間不得超過 28 小時。春假、暑假、寒假等學校長休假期間，根據勞動基準法，一天的打工時間不能超過 8 小時，一周不能超過 40 小時。即使持有“資格外活動許可”，學生也不得在賭場風俗色情場所打工。
5. 持有“留學簽證”的學生，有義務加入“國民健康保險”。加入“國民健康保險”，醫療費的 70% 由日本政府承擔。同時也需要加入“日語學校協同組合 留學生保險”。
6. 在日本居住的 20 歲以上的外國人也具有義務交付「國民年金」。如過沒有交付，有可能影響今後的變更簽證。

未成年（未滿 20 歲）的學生，請確認以下法律・法規

1. 日本法律禁止未成年人（未滿 20 歲）喝酒吸煙。在學校同樣禁止未成年人攜帶酒和香煙。
2. 禁止未滿 18 歲的未成年人在外過夜，以及晚上 10 點到早上 5 點期間在沒有成年監護陪伴的情況下外出。



11 全年時間表

關於學費，時間表中箭嘴範圍內所示的時間將視為一週並以此計算。
 預定行程有可能視情況而作出更改。

日期	4月期				7月期				10月期				1月期				3月期			
	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	1月	2月	3月	1月	2月	3月		
1 金																				
2 土																				
3 日																				
4 月																				
5 火																				
6 水																				
7 木																				
8 金																				
9 土																				
10 日																				
11 月																				
12 火																				
13 水																				
14 木																				
15 金																				
16 土																				
17 日																				
18 月																				
19 火																				
20 水																				
21 木																				
22 金																				
23 土																				
24 日																				
25 月																				
26 火																				
27 水																				
28 木																				
29 金																				
30 土																				
31 日																				



12 住宿

1・長野校

類型	名稱	部屋のタイプ	房費（每名學生）		
			1個月	2個月	3個月
學生宿舍	能力宿舍	1人使用房間	¥72,000	¥128,000	¥184,000
		2人使用房間	¥54,000	¥92,000	¥130,000
	希望宿舍	1人使用房間	¥85,000	¥154,000	¥223,000
		2人使用房間	¥62,000	¥108,000	¥154,000
	和平宿舍	1人使用房間	¥97,000	¥178,000	¥259,000
		2人使用房間	¥70,000	¥124,000	¥178,000
酒店旅館	酒店旅館（5~10月）	單人房（不包括膳食）	¥98,000	¥196,000	¥294,000
	酒店旅館（11~4月）	單人房（不包括膳食）	¥92,000	¥184,000	¥276,000

2・東京校

類型	名稱	房間類型	房費（每名學生）		
			1個月	2個月	3個月
學生宿舍	DK 新小岩宿舍	1人使用房間	¥127,200	¥194,200	¥261,200
		2人使用房間	¥119,950	¥179,700	¥239,450
	兩國集體公寓※ （女生宿舍）	1人使用房間	¥111,000	¥179,000	¥247,000
		2人使用房間	¥88,000	¥133,000	¥178,000
		3人使用房間	¥90,000	¥137,000	¥174,000

【注意事項】（東京校・長野校共同）

- 上述1個月的房費為30晚的費用。價格如有更改恕不另行通知。
- ※如果您打算入住的日數為30晚以外，請另行查詢。
- 根據住宿設施的情況，我們可能無法按照預定保留住宿房間。
- 如果在離開時牆壁，地板和室內用品上有划痕或污垢，請支付維修費用。
- 如果您希望住在上述以外的地方，請與我們諮詢。

【僅適用於長野校的住宿】

- 上述費用包括水電煤氣費，清潔費，棉被費。

（僅適用於東京校 DK 新小岩宿舍）

- 包括以下費用。
 - ・電煤(100Kw)：使用電量超過100Kw按實際金額收取。
 - ・保證金(20000日元)：退房時扣除超過100Kw的使用電量以及必要的修理費(如有設施損壞)後退還。

3・東京校・長野校共同

寄宿家庭（包括早晚餐）	1個月	2個月	3個月
		¥183,700	¥345,400

- 上述1個月的房費為30晚的費用。價格如有更改恕不另行通知。
- 以上費用包含消費稅。
- 關於設施，寄宿家庭等，付款後開始安排。請聯繫學校了解詳情。

